

JAPAN P&I NEWS

No.957-18/04/27

To the Members

Dear Sirs,

Recent Navigation Warnings of China Waters No.67

We have obtained the recent navigation warnings of the China Waters issued by China MSA. Please see the following the free translations by the law firm in Shanghai, China, Sloma & Co.

///QUOTE///

1. Drilling operation on Well “Ledong 10-1-6”

(Sloma Translation)

QHH (2018) No.9

China MSA 19 April 2018

- I. Work duration: 15 April 2018 – 15 June 2018.
- II. Work site: at the position of 17°42'01.72"N/108°36'19.75"E, at around 115 nautical miles due southwest of Sanya.
- III. Workboat: “Kan Tan No.3” (drilling ship, call sign: BIAY).
- IV. Work mode: offshore drilling operation.
- V. Cautions:
 1. Workboat should display signals in accordance with the relevant regulations. There are flashing lights around the hull at night and red flash light set on the top of the derrick.
 2. Workboat should keep watch on VHF 13.
 3. Passing vessels should strengthen lookout and avoid passing water areas centered by the workboat, with a radius of 2,000 meters for the safety matters.
 4. It won't be further notified if the operation is completed in advance.

2. 3D Seismic Data Acquisition Project of “Hai Yang Shi You 719”

(Sloma Translation)

QHH (2018) No. 10

China MSA 19 April 2018

- I. Work duration: 15 April 2018 – 30 September 2018.
- II. Work site: waters at around 23 nautical miles due west of Yinggejiao Lighthouse, bounded by the following 5 points in order:
A: 18°54'45"N/108°24'46"E B: 18°54'19"N/107°56'56"E C: 18°08'08"N/107°57'45"E
D: 18°08'48"N/108°46'31"E E: 18°30'25"N/108°38'41"E
- III. Workboat: “Hai Yang Shi You 719” (Port of registry: Tianjin; Call sign: CN20003625668).
- IV. Work mode: The operation will adopt towing method, which means that the work boat will be towed by six 6,000-meter-long cables conducting 3d seismic data acquisition operation in the work site. The average navigational speed is about 4 knots, the operation will be non-stop day and night unless during bad weather and sea conditions.

V. Cautions:

1. Workboat should exhibit shapes of “Ball-Diamond-Ball” at day and exhibit 3 all-round lights of “Red-White-Red” vertically at night; there is an orange buoy and a radar reflector on the rear of each cable, a white flash light in a period of 3 seconds at night.
2. “Yue Xia Yu Zhi 20010”, “Yue Xia Yu Zhi 20011”, “Yue Xia Yu Zhi 20013”, “Yue Xia Yu Zhi 20020” and “Yue Xia Yu Zhi 20023” will conduct guard work and escort of the cable at the periphery of the workboat.
3. There is a submarine pipe in the worksite, therefore anchoring is prohibited within the scope of protection of the submarine pipeline.
4. Workboat should keep watch on VHF16. Passing vessels should strengthen lookout and contact, pay attention to the avoidance and avoid passing the cables towed by the workboat for the safety matters.
5. It won't be further notified if the work is completed in advance.

3. Circular on the drilling operation of Well Array CB22H

(Sloma Translation)

DHH (2018) No.15

China MSA 30 March 2018

- I. Work duration: 30 March 2018 – 31 December 2018.
- II. Work unit: Sinopec Petroleum Engineering & Construction Shengli Corporation, Offshore Drilling Branch
- III. Workboat: Sheng Hai 6, Sheng Hai 8, Sheng Hai 9, Sheng Hai 10, Sheng Kan 207, Sheng Kan 208, Sheng Li 242, Sheng Li 241, Sheng Li 251, Sheng Li 253, Sheng Li 281, Sheng Li 291, Sheng Li Jiu Hao.
- IV. Work site: waters centered by Well Array CB22H (N=38°13'19.39" E=118°49'20.74"), with a radius of 500 meters.
- V. Cautions:
 1. Workboats should exhibit and display corresponding signals in accordance with the relevant regulations, strengthen duties, keep watch on VHF16 and timely contact with passing vessels for the safety matters.
 2. Passing vessels should strengthen lookout and the contact with the workboats, sail cautiously, pay attention to recognizing the signals and keep a safety distance.

4. Circular on the water traffic control on part of the segment of the approach channel of Dongying Harbor

(Sloma Translation)

DHH(2018) No.3

China MSA 13 April 2018

In order to safeguard the water traffic safety of the water areas in Dongying Harbor and effectively reduce the impact of the construction of the approach channel and jetty project of Dongying Harbor on the navigating vessels entering the leaving Dongying Harbor, we decide to implement water traffic control on part of the segment of approach channel during the construction period. We now hereby announce relevant issues as follows:

- I. Period of the traffic control: From 00:00 of 14 April 2018 to 24:00 of 31 December 2018.
 II. Water areas of the traffic control:

1# Precautionary area (traffic control area)	
A: 38°6'26.175156"N/119°3'14.047116"E	B: 38°6'29.934013"N/119°3'20.707080"E
C: 38°6'53.125749"N/119°2'59.704201"E	D: 38°6'49.406717"N/119°2'53.007600"E
2# Precautionary area (traffic control area)	
E: 38°7'28.173277"N/119°5'3.943564"E	F: 38°7'31.945411"N/119°5'10.633248"E
G: 38°7'54.486992"N/119°4'50.247511"E	H: 38°7'50.769917"N/119°4'43.548209"E

III. Traffic control measures

1. All the workboats should pass the crossing channels of the traffic control area only.
2. The traffic control area is a “one-way traffic area”.
3. All the vessels are prohibited to berth in the traffic control area.

IV. Others:

1. All relevant units should grasp detailed information of the construction area of the approach channel and jetty project of Dongying Harbor, setup conditions of the aided navigation facility and traffic control area and timely pass relevant information to the corresponding vessel. Relevant units and vessels should actively cooperate during the traffic control period, conscientiously comply with the requirements of this Circular and obey the unified command and coordination of the MSA.
2. During the traffic control period, all vessels should ensure the normal use of AIS, strengthen lookout, adopt safety speed and sail cautiously. Workboats which are intended to pass the traffic control area should make contact with the navigating vessels entering and leaving Dongying Harbor in advance and avoid the vessels rationally.
3. Vessels berthing and operating in the above traffic control area without authorization, which are in violation of the regulations under this Circular, will be investigated and treaded by law accordingly

DISCLAIMER

Please be advised that all the above navigation warnings were the important pieces selected from the official website of MSA China or that of other local MSAs. Sloma shall not be liable for the veracity of the above navigation warnings or the accuracy of their English translations. Neither shall Sloma be liable for any person's/party's possible losses/damage which may result from relying upon the above navigation warnings.

Junmao Jiang
 Sloma & Co.
 24 April 2018

///UNQUOTE///

We hope it will be of help to you with regard to the safe voyaging.

Yours faithfully,

The Japan Ship Owners' Mutual Protection & Indemnity Association

Loss Prevention and Ship Inspection Department

Tel: +81 3 3662 7229

Fax: +81 3 3662 7107

E-mail: lossprevention-dpt@piclub.or.jp

Website: <https://www.piclub.or.jp>